

Les soirées littéraires biennoises

Café-restaurant Bierhalle, Route de Boujean 154

Mardi 6 novembre 2018, 19h00



Pierre Bühler

C'est à Bienne en 1968, il y a donc cinquante ans, alors que j'étais élève du Gymnase français, que j'ai découvert l'œuvre de Friedrich Dürrenmatt. La troupe de théâtre du Gymnase préparait la pièce *La visite de la vieille dame*, et le professeur responsable m'avait demandé de faire un article sur le sujet pour le *Journal du Jura*. Dürrenmatt devint ensuite l'un de mes auteurs de maturité pour l'examen d'allemand, et c'est ainsi que naquit une passion de longue haleine pour son œuvre, tant sous l'angle littéraire que philosophique et théologique.

L'année passée, à l'occasion du 500^e anniversaire de la Réformation, le Centre Dürrenmatt de Neuchâtel organisait une exposition présentant les rapports de Dürrenmatt au protestantisme, et plus globalement à la religion. Dans ce cadre, j'ai élaboré une traduction française de sa toute première pièce, de 1947, consacrée à un chapitre tragique de l'histoire de la Réformation au XVI^e siècle.

La soirée nous permettra de découvrir cette pièce, d'en entendre quelques extraits, d'en saisir les enjeux.